

Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 11 juillet 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on July 11, 2023.

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue au Centre communautaire George McLeish, situé au 20, avenue Morningside le 11 juillet 2023 à 19h00, à laquelle sont présents:

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on July 11, 2023, at 7:00 p.m., at which are present:

La Mairesse / Mayor :

Julie Brisebois

Les conseillers / Councillors :

Stephen Lee, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks, Tanya Narang, Pierre Matuszewski

Était absent \ Absent :

Sont également présentes / Also present :

Vanessa Roach, Directrice générale / General Director, Greffière adjointe/Assisting Town Clerk

OUVERTURE DE LA SÉANCE

OPENING OF THE MEETING

Tous formant quorum, la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h.

All forming a quorum, the mayor declares the meeting open at 7 pm.

Elle mentionne que la séance est filmée et que le vidéo sera disponible dès demain, sur le site Internet de Senneville.

She mentions that the meeting is being filmed and that the video will be available tomorrow on the Senneville website.

2023-07-777

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

Il est **Proposé** par conseillère Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par conseiller Stephen Lee
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Councillor Stephen Lee
and **RESOLVED**:

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du Conseil municipal soit adopté tel que soumis.

THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

2. QUESTION PERIOD (15 minutes)

La mairesse rappelle aux citoyens les règles de cette période de questions du public et souligne qu'ils peuvent transmettre leurs questions par écrit en tout temps, via le site Internet de la municipalité.

The mayor reminds citizens of the rules of this public question period and underlines that they can send their questions in writing at any time, via the municipality's website.

Aucune question écrite ne fut reçues avant la séance.

No written questions were received previous to the sitting.

La mairesse répond aux questions posées par des personnes présentes.

The mayor answers questions from those present.

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3. ADOPTION OF THE MINUTES

2023-07-778

3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 20 juin, 2023

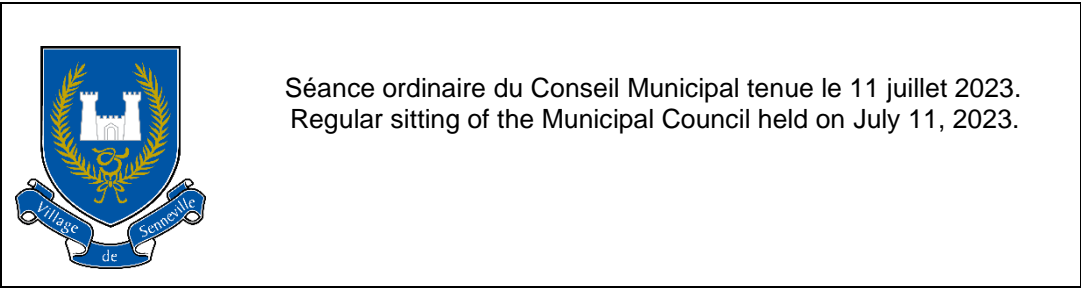
3.1 Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on June 20, 2023.

Il est **Proposé** par conseillère Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par conseiller Stephen Lee
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Councillor Stephen Lee
and **RESOLVED**:

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 20 juin 2023 soit adopté tel que soumis.

THAT the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on June 20, 2023, be adopted as submitted.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 11 juillet 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on July 11, 2023.

QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la Loi sur les cités et villes.

THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of article 333 of the Cities and Towns Act.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-07-779

4.2.1 Approbation des opérations financières.

4.2.1 Approval of the financial transactions.

Il est **Proposé** par conseiller Pierre Matuszewski
Appuyé par conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

It is Moved by Councillor Pierre Matuszewski
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **resolved**:

D'APPROUVER la liste des comptes payables pour la période du 21 au 29 juin 2023 tel que soumis, relativement à des dépenses imputables à des activités financières et d'investissement totalisant **249 563,60 \$**

TO APPROVE the list of accounts payable for the period from June 21 to June 29, 2023, as submitted, for expenses attributable to financial and investment activities totalling **\$249 563.60**.

ET
D'APPROUVER la liste des paiements préautorisés, déboursés émis et paiements électroniques, pour la même période, tel que présentée totalisant **10 536,48 \$**

AND
TO APPROVE the list of pre-authorized payments, disbursements issued and electronic payments, for the same period, as presented, totalling **\$10 536.48**

Que tous ces paiements, totalisant **260 100,08 \$**, soient prélevés à même le compte du Village de Senneville.

That all these payments, totaling **\$260 100.08**, be drawn from the Village of Senneville account.

ET
D'APPROUVER la liste des salaires versés pour le mois de **juin 2023**, telle que déposée devant le Conseil :

AND
TO APPROVE the list of the **paid salaries** for the month of **June 2023**, as filed with the Council:

Rémunération des élus :	7 154,62 \$
Salaires des employés :	86 890,51 \$

Remuneration of elected officers:	\$ 7 154.62
Salaries of employees:	\$ 86 890.51

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

- 5. SERVICES TECHNIQUES ET TRAVAUX PUBLICS**
- 6. CIRCULATION ET MOBILITÉ DURABLE**
- 7. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE**
- 8. COMMUNICATIONS**
- 9. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

- 5. TECHNICAL SERVICES AND PUBLIC WORKS**
- 6. TRAFFIC AND SUSTAINABLE MOBILITY**
- 7. RECREATION, CULTURE, COMMUNITY LIFE**
- 8. COMMUNICATIONS**
- 9. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT**

2023-07-780

9.1 Demandes de permis sujet au PIIA – Approbation des demandes de permis et de certificats assujetties au règlement sur les Plans d'Implantation et d'Intégration Architectural

9.1 Requests for permits subject to the SPAIP - Approval of permits and certificates requests subject to the Site Planning and Architectural Integration Program By-law

CONSIDÉRANT que le règlement numéro 452 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, auquel sont assujetties les propriétés qui suivent, exige que préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de construction, les plans soient soumis pour approbation du conseil ;

CONSIDERING that By-law number 452 respecting site planning and architectural integration program to which the following properties are subject, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, the plans be submitted for approval by the council;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme lors des réunions du 12 juin et du 4 et 6 juillet 2023;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee at its meetings of June 12 and July 4 and 6, 2023;



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 11 juillet 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on July 11, 2023.

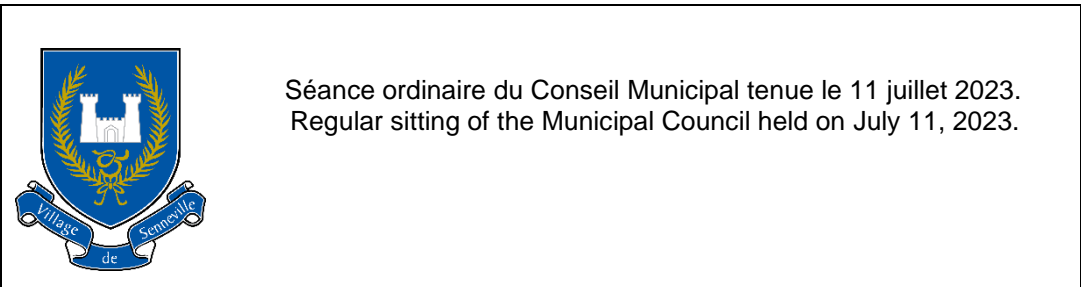
Il est
proposé par Conseillère Tanya Narang
appuyé par Conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

QUE les plans et documents associés aux projets
suivants **soient approuvés** :

It is
moved by Councillor Michelle Tanya Narang
seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

THAT the plans and documents associated with the
following projects **be approved**:

Adresse/Address	Numéro de la demande/ Request Number	Projet d'aménagement/ Development project	Date dépôt documents/ Deposit date of document
9, avenue Morgan	2023-00055	Nouveau bâtiment résidentiel/New residential building	06/06/2023; 09/06/2023; 26/06/2023
37, chemin de Senneville	2023-00026	Remise/Shed	06/06/2023
37, chemin de Senneville	2023-00056	Pavillon de jardin/Gazebo	10/05/2023; 08/06/2023
1, avenue Morgan	2022-02009	Modification construction résidence/Modification construction of a residence	27/06/2023
27, avenue Morgan	2023-00059	Nouveau bâtiment résidentiel/New residential building	20/06/2023; 04/07/2023
55, avenue Boisbriand	2022-00219	Nouveau bâtiment résidentiel/New residential building	30/06/2023; 06/07/2023;
9, avenue Boisbriand	2023-00053	Remise/Shed	09/05/2023
42, avenue Tunstall	2023-00101	Rénovation extérieur résidence/Exterior renovation residence	05/07/2023
13, avenue Morgan	2023-00094	Remise/Shed	12/06/2023 ; 15/06/2023



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 11 juillet 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on July 11, 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-07-781

9.2 168, chemin Senneville - Approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale pour l'installation d'une clôture

9.2 168 Senneville Road - Approval of Site Planning and Architectural Integration Program for the installation of a fence.

CONSIDÉRANT que le règlement numéro 452 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, auquel est assujettie la propriété, exige que préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de construction, les plans soient soumis pour approbation du conseil ;

CONSIDERING that By-law number 452 respecting site planning and architectural integration program to which the following property is subject, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit, the plans be submitted for approval by the council;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité Consultatif d'Urbanisme en date du 12 juin 2023;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee dated June 12, 2023;

EN CONSÉQUENCE,

THEREFORE,

Il est **Proposé** par Conseillère Tanya Narang
Appuyé par Conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Tanya Narang
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

QUE la demande numéro 2023-00061 se rapportant au 168, chemin de Senneville **soit approuvée** en regard de l'installation d'une clôture en cour avant, selon les plans et informations soumis en date du 8 et du 28 mai, 2023.

THAT the application number 2023-00061 relating to 168 Senneville Road **be approved**, for the installation of a fence in the front yard, according to plans and information received on May 8 and 28, 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-07-782

9.3 168, chemin Senneville – Demande de dérogation mineure pour l'installation d'une clôture opaque d'une hauteur de deux mètres en cour avant d'un bâtiment principal (résidence).

9.3 168 Senneville Road - Application for a minor derogation for the installation of a two-meter-high opaque fence in the front yard of a main building (residence)

CONSIDÉRANT qu'une demande de dérogation mineure a été déposée pour le bâtiment situé au 168, chemin de Senneville en vertu du Règlement numéro 440 sur les dérogations mineures;

CONSIDERING that a minor exemption application has been filed for the building located at 168 Senneville Road under By-law number 440 concerning minor exemptions;

CONSIDÉRANT que l'objet de la demande est d'accorder une dérogation mineure relativement à l'installation d'une clôture opaque d'une hauteur de deux mètres en cour avant, plutôt que d'une hauteur maximum de 1,25 m, tel qu'autorisé par le règlement de zonage no. 448, article 4.4.1.

CONSIDERING that the purpose of the application is to grant a minor exemption with respect to the installation of a two-meter-high opaque fence in the front yard rather than the maximum height of 1.25 m, as authorized by Zoning By-law No. 448, article 4.4.1;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable, avec conditions, du Comité consultatif d'urbanisme en date du 12 juin 2023;

CONSIDERING the favorable recommendation, with conditions, of the Planning Advisory Committee dated June 12, 2023;

EN CONSÉQUENCE,

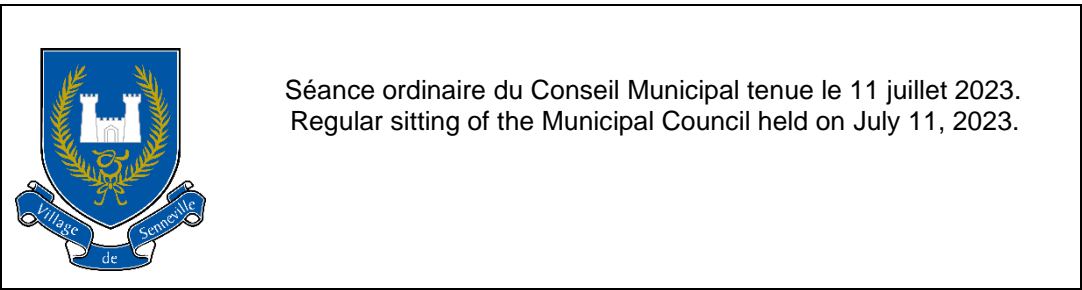
THEREFORE,

Il est **Proposé** par Conseillère Tanya Narang
Appuyé par conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Tanya Narang
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

QUE la demande de dérogation mineure numéro 2023-00078, se rapportant au 168, chemin de Senneville

THAT the application for minor derogation number 2023-00078 relating to 168 Senneville Road **be**



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 11 juillet 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on July 11, 2023.

soit approuvée, selon les plans soumis en date du 8 et 28 mai 2023 et conditionnellement à ce que :

- La section existante de la clôture soit retirée et réinstallée avec un certificat d'autorisation;
- À terme, la clôture soit cachée par de la végétation (haie de cèdres, vignes, etc.).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

10. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

10.1 Dépôt – certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

Le certificat du Trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements est déposé au Conseil.

11. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

12. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE

13. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS

14. VARIA

Le conseil désire annoncer que notre directrice générale, Vanessa Roach, a formulé le souhait de prendre sa retraite du Village de Senneville après 17 ans de loyaux services à notre collectivité.

Depuis son arrivée au Village en 2006 à titre de directrice générale, Vanessa a joué un rôle déterminant dans la reconstruction réussie de notre administration à la suite de la fusion-défusion de Senneville avec la Ville de Montréal, tout en protégeant notre environnement naturel, notre patrimoine bâti et notre vie communautaire. Elle a occupé une fonction de premier plan dans de nombreux projets au fil des ans, notamment la construction de notre hôtel de ville et de notre centre communautaire, l'amélioration de notre infrastructure souterraine, ainsi que l'obtention de subventions pour plusieurs projets d'infrastructure. Vanessa a également participé activement au développement du secteur de l'industrie légère et commerciale, ainsi qu'à l'amélioration des services aux citoyens, tout en gérant prudemment les fonds publics.

Bien que Vanessa mette officiellement fin à son contrat de travail le 31 août 2023, elle a généreusement offert de collaborer au-delà de cette date afin d'assurer une transition harmonieuse avec le(la) prochain(e) directeur(trice) général(e). Le Conseil a lancé le processus de recrutement visant à pourvoir le poste.

approved, according to the plans submitted on May 8 and 28, 2023, and subject to the following conditions:

- The existing section of the fence be removed and reinstalled with a certificate of authorization;
- With time, the fence will be hidden by vegetation (cedar hedges, vines, etc.).

UNANIMOUSLY ADOPTED.

10. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT

10.1 Tabling – Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

The Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

11. AGGLOMERATION BUSINESS

12. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH

13. NOTICE OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION

14. VARIA

Council wishes to announce that our Director General, Vanessa Roach, has decided to retire from the Village of Senneville after 17 years of loyal service to our community.

Since joining the Village in 2006 as Director General, Vanessa has been instrumental in successfully rebuilding our administration following the merger-demerger of Senneville from the City of Montreal, while protecting our landscape, built heritage and strong community life. She played a leadership role in numerous projects over the years, including the construction of our Town Hall and Community Center, and the upgrading of our underground infrastructure, as well as obtaining grant funding for several infrastructure investments. Vanessa was also instrumental in developing the light industrial/commercial sector and improving services to our citizens, while prudently managing public funds.

Although Vanessa is officially ending her employment contract on August 31, 2023, she has generously offered to collaborate beyond this date to ensure a harmonious transition with the next Director General. Council has initiated the recruitment process to fill the position.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 11 juillet 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on July 11, 2023.

Le conseil et les employés du Village auront l'occasion de remercier officiellement Vanessa avant la fin de son mandat. D'ici là, au nom de toute la municipalité de Senneville, nous offrons à Vanessa nos remerciements les plus sincères pour son dévouement, son professionnalisme et sa rigueur au cours des 17 dernières années.

Nous lui souhaitons le meilleur pour l'avenir.

15. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

La mairesse répond aux questions posées par des personnes présentes.

16. LEVÉE DE LA SÉANCE

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la mairesse déclare la séance du Conseil levée à 19 h 24.

ORIGINAL SIGNÉ

Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

Rest assured there will be an opportunity for Council and Town employees to officially thank Vanessa before the end of her tenure. In the meantime, on behalf of the entire Senneville municipality, we offer Vanessa our heartfelt thanks for her dedication, professionalism, and rigor over the past 17 years.

We wish her all the best for the next chapter in her life.

15. QUESTION PERIOD (15 minutes)

The mayor answers questions from those present.

16. END OF THE SITTING

Considering that all the items on the agenda have been covered, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 7:24 p.m.

ORIGINAL SIGNÉ

Vanessa Roach
Directrice générale et Greffière Adjointe / Director
General and Assisting Town Clerk